

EL DRAGON

maschera di Dronero

*Bondì Dragon, cerea padron,
padron del Carlevé,
padron dla toa Dronè.*

*Dal tò pont volo al ciel le canson pì bele,
e sle toe strà dàs aj gagno caramele,
con Dragonètta, Ti 'nbrassà,
at la blaghes per tùte le contrà.*

*L'aria ed festa ven pian pian
son toa corte paggi, giullare e ciambellan,
a a Dronè scapo subit ij magon perchè
quanda passa el Dragon
findja el diav a ciama cò perdon,
e l'Maira alegher da sota fa festa cò chiel,
perché con Dragon calo ij coriandoli e crèss el rabèl.*

CECILIA E ROLDANO

maschere di Caraglio

*Per Caraj a fervé,
la Cecilia as peul trové,
e sa forse ij cresi nen
fevi 'n gir a Carlevé!
Na dama bèla e carina,
na fija fùrba e birichina,
sterma la lama n'ti cavej,
"masè el dùso a l'è n'consej",
peuj con Roldano a le scapà,
ensema Coni a l'ha fondà!*

*A Caraj crèss la festa, crèss el rabèl,
ch'a el ciochè ed San Gioan, me smija ch'o pì bèl.*

Cantoma per Roldano, cantoma per Cecilia,

*Noj già tacoma a la vigilia
e as fermoma forse na sman-a,
a Caraj bèl pais dla Val Grana,
e a costa festa veuj veddi el Dùso
veuje vedilo ch'a lo bruso,
e da già la baldoria a quata tüt
fioca, pieuva bel o brütt
gnanca j'aj sono pà secaj
quanda taca el carlevè ed Caraj.*

RE ROCCO REGINA BRUNA

maschere di Roccabruna (La Rocha)

*Re Rocco, Regina Bruna,
o ma sa a l'é grossa la vostra corona!
Dla Val Maira sevi la maestà,
amis reaj dle masnà,
sì a la Rocha j'è pà propj 'n castel,
ma con voijeiti me smia tût 'n po pì bèl,
sevi bej , sevi grassios,
cost a l'è el vòst tesor pressios,
seurti ensema ij cont del Norat,
ed Foglienzane
ed San Giulian,
tuti ènsema man per man,
sù e giù per prà e rive:
a sfilè che bel vedive!
Anche st'agn a carlevé
con voijeti veuj festegè,
veuj balé e canté findija a l'ora bon-a
con Re Rocco e Regina Bruna.*

POMALIN O POMALIN!

(maschera di Lagnasco)

*Chi l'é che bèl fijolin,
ch'a per Lagnasch gava ij sagrin,
da la sèra a la matin?
Ve respondo pèr da bin
el so nòm a l'é Pomalin!
Verd e ross l'alegria ven a porté,
l'é n'amis del Carlevé,
Mi lo spetavo sla soa pianta,
ma chiel co fa:grigna, sona e canta.
L'è propi 'n marajon,
bin tapà e bacajon,
a l'à la gnigna 'n sima ij dent,
e a Lagnasch son tùti content.
Encheuj ch'a taca Carlevé,
me smia ed sogné
forse cò le pome 'n sima aj arbo a veulo canté
a sa forse scoti bin,
cò 'l sol dla matin,
smi-a ch'a disa" bondì Pomalin!"*



Foto ESD Saluggia (Vc)

15 febbraio 2012- Micun rallegra il Carnevale di Saluggia (Vc)

AL CARLEVE' DLA MANTA

(alle maschere di Manta)

*Per Leonin e Ciotina Carlevé a s'aosina,
e s'aosina cò pian pian per Paisana e Paisan.*

*A l'è na manera sì a la Manta
Ed vivi la vita e dj so vissi,
e bùté da pàrt fastidi e giùdissi,
per torné 'ndaré a coj bej temp,
quando Carlevé fasi-a tùti content.*

*Cost a l'è el moment pì bèl,
da vivi a l'ombra del Castel,
na baldoria desgenà,
ch'a portòpp a finirà!*

*E allora le mie speranse
a nasso sota a l'Arc ed San Giòrs,
ed pùdej fé Carlevé 'ncora na vòta,
con Leonin e Ciotina sempe 'n piòta,
con la soa gent, con ij so paisan,
tiré anans findi-a a doman.*

*Leonin e Ciotina,
Mì, la vita d'encheuj am sagrina,
ma el ricord ch'a ora preuvo sì
a l'è la misina ch'am basta per tùti ij dì,
Forse sarà giùst o forse me sbagliaraj,
bon Carlevé GIARI 'NTOSSIAJ!*

CARLEVE' A CAOLIMOR

(Carnevale di Cavallermaggiore)

*A Caolimor Carlevé a l'é comincià,
crio en piassa le masnà
e per coj ch'a lo san nen
a l'é tacà... a l'é taca propri ben.
Granda festa a Caolimor,
con Maria Catlina e 'l sò amor,
el Giacolin tùt bin tapà
ross alegher per le strà.
Costa a l'emossion propi bèla,
bin..., sercoma ensema ed ciapèla
ed porté el ricord del Carlevé,
forse findia a n'aot fervé,
e per coate ij dolor ed tùti ij dì
mi ve diso ora, fermeve sù:
perché sa passo nen ij sagrin
ed matin aj pensa Giacolin,
e sa 'nvece ij magon seurto dòp ed sina
av vié gava la Catlina.
E alora sto Carlevé
mi veuj vivilo con voijeiti 'n alegria
ch'a gnanca la fioca me mande via
veuj vivilo con onor,
veuj vivilo a Caolimor!*

LA MARCHESINA E 'L PORTONE'

(maschere di Cardé)

*Mè càr Portoné,
a l'aj 'n seugn a Carlevé,
veuj ch'am pòrtes 'n sima al fium,
ma ch'a ij lo dises pà a gnun,
veuj feme cùnè da l'eva fina,
veuj porteme ensema la Marchesina,
e sle rive Veuj lassé tuta Cardé
tuta 'n faoda al nòst Carlevé,
'n man a l'alegria e al bonimor,
da deije n'caos a tuti ij dolor,
porté el sol anche quanda pieuv,
deje a Cardé'n costum neuw.
Sa el mond feisa 'n man a Mì,
dirio a tùti el vòst avnì,
ma del mond n'aj gnanca 'n po
am basta giusta, baotieme n'sima al PO.
però peus dive volenté
cha le na grand festa sè a Cardé,
e allora viva viva el carlevé
Bondì Marchesina, Cerea Portoné!*

COL PELAVERGA A CARLEVE'

(maschere della Val Bronda)

*A Carlevé veuj rampigné sù per la Val Bronda,
veuj saluté el Peleverga e la sua Dama Bionda,
veuj encontré la tradission
ch'a dla nòsta Tèra as da l'emossion.
Veuj tasté na stissa ed vìn ed col PELAVERGA,
ch'a la sé quasi ch'as pèrda
e anans per la valada sù e giù
ogni bicer l'è bon da campè giù.
Ross bèl ross a l'è el sò color,
ch'a mi am da el bonimor,
ross e bleu a l'è el so costùm,
ch'a mi me gava tuti ij magon.
PELAVERGA, BELA VALBRONDEISA,
SONADOR E BALARIN,
son passà tùti i sagrin,
son 'rivà le storie dròle da canté a Carlevé,
son 'riva ij dì pì bej da mangé per desmentijé.
Foma festa 'nco na vota,
mentre aosoma costa bota,
foma festa sù nla Granda
foma festa nla Val Bronda
e senza sté tanto a pensé
disoma ensema binvenù al Carlevé!!!*

EL CARLEVE' A VERSEUL

(Carnevale di Verzuolo)

*Madama Carta fina fina
el carlevé per Ti s'aosina,
e per chiel Monsù Carton,
l'é propi na bèla occasion,
con ij portaborse per Verseul avanti e andaré,
ooh, ma sa l'é long sto carlevé!
L'é na festa bacajona,
sì el temp pà as fosona,
soma tùti bin en piòta,
per canté ensema encora na vota,
per fé scapé ij lasmesté,
per deje el Bondì al Carlevé.
A Verseul son tùti pì content,
quanta ed le maschere a l'é el temp,
a Verseul son tùti sagrinà quanda
el Carlevé portròpp a finirà.*



Torino 29 aprile 2011 Breve pausa, durante le registrazioni TV di "PIEMONTE in FESTA"

ROCHIN E BIASINA

(maschere di Revello)

*A Carlevé son cò stait ad Arvel
doa tùt me smiava 'n po pì bèl,
l'aj vist Rochin e Biasina a spass per le contrà,
ch'as domoravo con le masnà,
as domoravo con ij vej:
son gent alègra e farinej.
Al fond dla valada sù ad Arvel,
passo ij magon e crèss el rabèl,
cress la veuja ed fé festa,
l'é 'n sogn ch'a tùti l'an en testa.
As dreuvo le bote e s'aoso ij bicer,
sa devo dilo però mi son sincer
forse cò san Bias e San Rocc
a dirio cha l'é tropp,
ma pecà ch'a sta cuccagna dùre gnanca 'n mesot!.*

CARLEVE' VILLA EN FESTA

(Carnevale della Villa di Verzuolo)

*A la Villa ed Verseul,
quanda fervé monta n'sima al poggieul,
carlevé sona el ciochin, sona lest, sona drin drin!
e per la Marchesa sbaroà che sorpresa, ma chi sarà?
bèla fomna "Carlevè ven a trovète,
sern la vesta da bùtete"
per 'n meis ed bonimor per el Tò bandì d'amor.
Bondì malandrin dal capèl ponciù,
ross e giaon arbociolù,
schives le goardie ch'a veno a ciapète,
ma la Marchesa a veul 'nbrasète,
a l'é na storia d'amor 'n po bestorna,
ch' a anche st'agn a peuj ritorna,
a l'é na moda sì a la Villa ed fé tradission,
bote voide, boche piene e doj canson.
Per la Villa ed Verseul taca la baldoria,
ora tastoma ch'o njeiti 'n poch ed gloria
tanti coro findja da lontan per strensi la man
a la Marchesa e al Toresan.*

CARLEVE' A SCARNAFIS

(Carnevale di Scarnafigi)

*Encheuj sento l'aria ed Carlevé,
sento ch'a Scarnafis a veul canté,
a veul ardrissé tùti ij magon,
veul campé en bola neuve emossion.
El Gastaldo e la Gastalda pian pian a pé
diso a tuti "Bon Carlevé",
lor porto 'n faoda el bonimor,
lor vesto Scarnafis de 'n bèl color
e da la Gerbolina l'Ortolana
as ferma al pais per tùta la smana,
per tiré anans dl'agn la festa pì dùra,
per vendi al carlevé la soa bona verdùra,
A Scarnafis cori bèle fije a festegé,
l'é arivaje cò el sò Braconié,
"Monsù dla Granda daje 'n colp al Carlevé,
daje ne sc-iop al meis ed fervé,
e ch'a la festa tache da bin,
sensa rogne e tanti sagrin
perché noj tùti ensema soma amìs,
sa foma festa a Scarnafis!*